

IT ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

Sono necessari:

- SPATOLINA (in dotazione)
- TAGLIERINO (in dotazione)
- SPRUZZATORE D'ACQUA
- METRO
- PANNO MORBIDO
- DETERGENTE NEUTRO PER VETRI

Le pellicole atermiche devono essere applicate dall'interno.

Evitare di applicare le pellicole con l'auto al sole oppure con forte vento. **NON APPLICARE SUL PARABREZZA e sui CRISTALLI ANTERIORI (vietato per legge).**

1. Pulire attentamente il vetro con il panno assicurandosi che non restino tracce di polvere o altro.
2. Aggiungere 3-4 gocce di detergente per vetri in poca acqua e spruzzare il liquido sul vetro già precedentemente pulito.
3. Misurare le dimensioni del cristallo e tagliare la pellicola con un margine di 2 cm in più per ogni lato. Rimuovere la lamina protettiva dalla pellicola. Per facilitare la separazione della lamina protettiva dalla pellicola, si consiglia di applicare due pezzi di nastro adesivo faccia a faccia in un angolo.
4. Applicare la pellicola dall'alto verso il basso eliminando eventuali pieghe. **NON SGUALCIRE.** Utilizzando la spatolina in dotazione, eliminare le bollicine d'acqua ed aria, partendo dal centro e andando verso i lati del cristallo.
5. Rifilare la pellicola usando il taglierino in dotazione. Se dopo aver eliminato l'acqua notate qualche punto di sporco oppure qualche rimanenza d'aria sotto la pellicola, rimuovere lo sporco o bolla d'aria, bagnare e ripetere l'operazione 4.

LUNOTTI POSTERIORI

L'applicazione della pellicola al lunotto posteriore è facile per la maggior parte delle auto, anche per quelle che hanno il lunotto con una lieve curvatura. Solo per alcune auto con lunotto molto curvo la pellicola deve essere applicata a strisce verticali oppure orizzontali. Più il lunotto è curvo, più le strisce sono necessarie.

- Misurare la larghezza del lunotto e calcolare la quantità e le dimensioni delle strisce necessarie.
- Tagliare la pellicola con un margine di circa 2 mm in altezza ed altrettanti in larghezza.
- Quando si usano le strisce orizzontali, iniziare l'applicazione dalla base del lunotto, procedendo verso l'alto con le rimanenti strisce.
- Utilizzare lo stesso procedimento base per l'applicazione della pellicola.

IMPORTANTE:

- **NON ABBASSARE I CRISTALLI DURANTE LE PRIME 48 ORE.**
- Non allarmatevi se vedrete piccole bollicine d'acqua tra la pellicola ed il cristallo. Ciò è normale e scomparirà con il tempo.
- Sono necessarie 3 ore per avere la massima chiarezza ottica.

CURA E PULIZIA

La pellicola atermica non necessita di cure particolari, la pulizia è molto semplice. Pulire con i comuni detersivi per vetro in commercio, usando un panno morbido. Evitare di usare abrasivi o spazzole che potrebbero graffiare la pellicola.

Durata: come qualsiasi altro prodotto, la sua durata dipende dall'uso della stessa. La pellicola è protetta contro lo scolorimento, scollatura e rottura per 5

anni. Se trattata con dovuta cura, la pellicola durerà di più.

NOTE

Nel taglio della pellicola avere cura che, una volta applicata, sia visibile il numero di certificazione ABG.

EN SEMBLY INSTRUCTIONS

You will need the following items:

- SMALL BRUSH (provided)
- RAZOR BLADE (provided)
- WATER SPRAY
- MEASURING TAPE
- SOFT CLOTH
- NEUTRAL GLASS CLEANER

The athermal films must be applied on the interior side.

Do not apply the films when the car is in the sun or when it is very windy. **DO NOT APPLY TO THE WINDSCREEN OR THE FRONT WINDOWS (not permitted by law).**

1. Clean the glass carefully with the cloth, making sure all dust etc is removed.
2. Add 3-4 drops of glass cleaner to a little water and spray the liquid on the glass that has already been cleaned.
3. Measure the size of the glass and cut the film with an extra 2 cm margin on each side. Remove the protective layer from the film. To help you separate the protective layer from the film, apply two pieces of sticky tape, face to face, in one corner.
4. Attach the film from the top downwards, eliminating any creases. **DO NOT CRUMPLE.** Remove any air and water bubbles by using the small brush provided, starting from the centre and moving to the sides of the glass.
5. Trim the film using the razor blade provided. If you notice any dirt after removing the water, or any air gets caught under the film, remove the dirt or air bubble, wet and repeat operation 4.

REAR WINDOWS

Applying the film to the rear window is easy on most cars, even the ones with a slightly curved window. In a few cases, the film must be applied to extremely curved rear windows using vertical or horizontal strips. The more curved the rear window, the more strips are required.

- Measure the width of the rear window and calculate the number and size of the strips required.
- Cut the film with an extra 2 mm margin on the both at the top and bottom and at the sides.
- When using horizontal strips, start applying them from the bottom of the rear window, working upwards with the remaining strips.
- Use the same basic procedure recommended for applying the film.

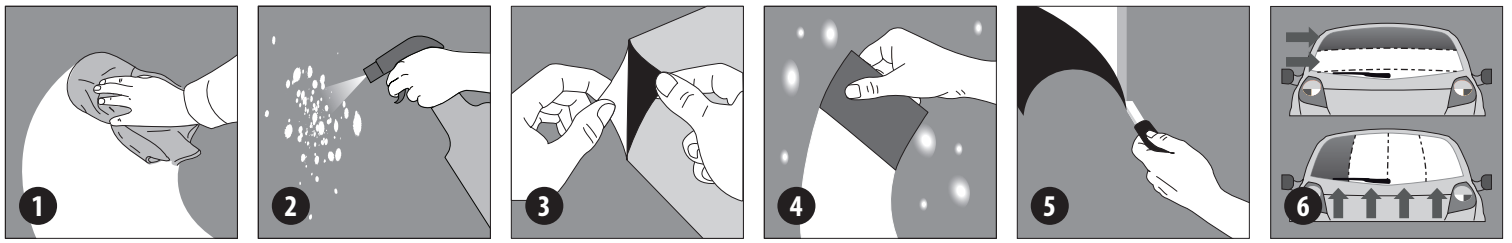
IMPORTANT:

- **DO NOT LOWER THE WINDOWS FOR THE FIRST 48 HOURS.**
- Do not become alarmed if you see small water bubbles between the film and the window itself. These are normal and will disappear in time.
- It will take about 3 hours to reach maximum clear visibility.

CARE AND CLEANING

The athermal film does not require any particular care, and cleaning is extremely simple.

Clean with general glass cleaner and a soft cloth. Do not use abrasive substances or brushes as they may scratch the film.



Duration: like any other product, how long it lasts will depend on its use. The film is protected from discolouring, peeling and tearing for 5 years. If treated with care, the film will last longer.

N.B.

When cutting the film, make sure that, once applied, the ABG certification number is still visible.

FR INSTRUCTIONS DE MONTAGE

Matériel nécessaire :

- RACLETTE (fournie)
- LAME (fournie)
- ÉPONGE
- PULVÉRISATEUR (eau)
- MÈTRE
- CHIFFON DOUX
- NETTOYANT NEUTRE POUR VITRES

La bande pare-soleil doit être appliqués de l'intérieur.

Éviter d'appliquer les films lorsque la voiture est exposée au soleil ou à un vent fort.

1. Nettoyer soigneusement la vitre avec le chiffon en veillant à éliminer toute trace de poussière et autres substances.
2. Mesurer la dimension de la vitre et couper le film en laissant 2 cm de plus de chaque côté.
3. Ajouter 3 à 4 gouttes de nettoyant pour vitres à un peu d'eau et pulvériser le liquide sur le verre préalablement nettoyé.
4. Retirer la feuille de protection du film. Pour faciliter la séparation de la feuille de protection du film, il est recommandé d'appliquer deux morceaux de ruban adhésif face à face dans un coin.
5. Appliquer le film de haut en bas en éliminant les plis éventuels. NE PAS FROISSER.
6. À l'aide de la raclette fournie, éliminer les bulles d'eau et d'air, en commençant par le centre et en poussant vers les bords de la vitre.
7. Couper le film à l'aide de la lame fournie.
8. Si, après avoir retiré l'eau, vous remarquez qu'il reste des traces de saleté ou des bulles d'air sous le film, les éliminer, mouiller et répéter l'opération 6.

ES INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Se necesita:

- ESPÁTULA (incluida)
- CUCHILLA (incluida)
- ESPONJA
- PULVERIZADOR DE AGUA
- METRO
- PAÑO SUAVE
- LIMPIACRISTALES NEUTRO

La visera parasol debe aplicarse desde el interior.

Evitar aplicar las películas con el coche expuesto al sol o con viento fuerte.

1. Limpiar cuidadosamente el cristal con el paño asegurándose de que no queden restos de polvo ni de suciedad.
2. Medir la ventanilla y cortar la película con un margen de 2 cm más en cada lado.

3. Añadir 3-4 gotas de limpiacristales en un poco de agua y pulverizar el líquido en el cristal previamente limpio.
4. Retirar la lámina protectora de la película. Para facilitar la separación de la lámina protectora de la película, se recomienda aplicar dos trozos de cinta adhesiva de doble cara en una esquina.
5. Aplicar la película de arriba hacia abajo, eliminando las arrugas que pueda haber. NO ARRUGAR.
6. Con la espátula suministrada, eliminar las burbujas de agua y aire, empezando desde el centro y continuando hacia los lados de la ventanilla.
7. Recortar la película con la cuchilla suministrada.
8. Si, después de retirar el agua, se observan puntos de suciedad o restos de aire debajo de la película, eliminar la suciedad o la burbuja de aire, humedecer y repetir la operación 6.

DE MONTAGEANLEITUNG

Dies ist notwendig:

- SPATEL (mitgeliefert)
- KLINGE (mitgeliefert)
- SCHWAMM
- WASSERZERSTÄUBER
- MASSBAND
- WEICHES TUCH
- NEUTRALES REINIGUNGSMITTEL FÜR SCHEIBEN

Der Sonnenschutzfilm muss von innen aufgetragen werden.

Vermeiden Sie es, die Folien anzubringen, während das Fahrzeug in der Sonne oder in starkem Wind steht.

1. Wischen Sie das Glas vorsichtig mit dem Tuch ab und achten Sie darauf, dass kein Staub oder andere Spuren zurückbleiben.
2. Messen Sie die Größe der Scheibe und schneiden Sie die Folie mit einem zusätzlichen Rand von 2 cm auf jeder Seite zu.
3. Geben Sie 3-4 Tropfen Glasreiniger in etwas Wasser und sprühen Sie die Flüssigkeit auf das bereits zuvor gereinigte Glas.
4. Entfernen Sie die Schutzfolie von der Folie. Um das Trennen der Schutzfolie von der Folie zu erleichtern, ist es ratsam, zwei Klebebandstücke beidseitig in einer Ecke anzubringen.
5. Bringen Sie die Folie von oben nach unten an und entfernen Sie dabei eventuelle Falten. NICHT KNITTERN.
6. Entfernen Sie mit dem mitgelieferten kleinen Spatel die Wasser- und Luftblasen, beginnend in der Mitte und zu den Seiten der Scheibe hin.
7. Schneiden Sie die Folie mit der mitgelieferten Klinge ab.
8. Wenn Sie nach dem Entfernen des Wassers feststellen, dass sich unter der Folie noch Schmutz- oder Luftblasen befinden, entfernen Sie den Schmutz oder die Luftblase, befeuchten Sie die Scheibe und wiederholen Sie Schritt 6.